



pépinières européennes pour jeunes artistes



*rencontrer l'autre et produire ensemble*

## **fiche technique**

Centre Culturel de Rencontre - Abbaye de Neumünster

**Pépinières européennes pour jeunes artistes**

BP 13

9/11, rue Paul Leplat

F – 78164 Marly le Roi cedex

[www.art4eu.net](http://www.art4eu.net)

- **coordinateur national** Jean Reitz, Agence luxembourgeoise d'action culturelle

## présentation

### de la structure d'accueil

---

- **nom de la structure** Centre Culturel de Rencontre, Abbaye de Neumünster
- **statut juridique** Etablissement public
  
- **adresse** 28, rue Münster
- code postal** L- 2160
- ville** Luxembourg
- pays** Luxembourg
  
- **tel** +352 26 20 52 920
- **fax** +352 26 20 19 80
- **e-mail** contact@ccrn.lu
- **site web** www.ccrn.lu
  
- **responsable artistique** Claude Frisoni
- **responsable administratif** Raymond Horper
  
- **nombre d'artistes accueillis** 2 artistes
- **durée de la résidence** 2 mois
- **date de séjour proposée** du 10 septembre au 10 novembre 2006

## projet artistique de la structure d'accueil

---

- **domaines d'expression proposés pour cette résidence :**

L'artiste est appelé à créer une installation/projection vidéo dans les lieux de l'Abbaye de Neumünster. Étant donné que le CCRN dispose d'une cellule de production audiovisuelle, il semble en effet opportun de choisir ce domaine artistique. Le thème de cette installation/performance devra s'inscrire dans la philosophie du Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, à savoir dialogue des cultures, culture du dialogue.

Le site de l'abbaye reflète plusieurs siècles de l'histoire du Luxembourg, ainsi que de l'Europe. Ce monument, située au cœur de la ville de Luxembourg, est témoin d'une histoire marquée par des conflits, confrontations et occupations : d'abord abbaye, puis occupée par les troupes révolutionnaires françaises et transformée en prison, puis par les garnisons prussiennes qui l'ont utilisée comme hôpital militaire, ensuite les nazis ont de même occupé les lieux et l'ont utilisé comme antichambre avant de déporter les prisonniers luxembourgeois en camps de concentration, sans oublier la fonction de prison que l'abbaye a rempli jusqu'en 1985.

L'abbaye et le Luxembourg en général, se trouvent au croisement de différentes cultures et influences. Comme l'histoire l'a montré, cette confrontation n'est pas toujours paisible et l'artiste est appelé à utiliser son moyen d'expression afin de se confronter à cette problématique des dialogues des cultures. L'artiste peut avoir une approche plus historique en traitant des sujets à caractère historique, ou bien il se concentre sur les problèmes actuels de rapprochements de cultures distinctes.

Le Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, avec le patrimoine culturel et historique qu'il représente, ainsi que les infrastructures dont il dispose, va aider l'artiste dans sa démarche.

- **description générale du projet artistique de la structure :**

Redonnant vie à des monuments historiques qui ont perdu leur fonction première et qui sont menacés de disparition, les Centres Culturels de Rencontre poursuivent deux objectifs. Le premier, culturel, s'emploie à développer des activités autour d'un thème fédérateur. Le second, à vocation économique, permet l'autofinancement partiel des activités, par la location de salles, l'organisation de colloques et séminaires, la mise à disposition de structures adaptées aux congrès ou rencontres internationales.

Sur douze mille mètres carrés, au cœur d'une ville et d'un pays qui ont été marqués par les confrontations souvent violentes, les conflits, les traités, les déchirements dramatiques qui ont façonné l'Europe, le Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster se consacrera à un thème dicté par cette histoire et la vocation multiculturelle du Luxembourg: dialogue des cultures et culture du dialogue.

Au sein de réseaux européens et en partenariat avec de nombreuses associations ou institutions culturelles locales ou internationales, le Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster s'ouvre largement à l'échange et au dialogue des cultures. Il favorise la mise en commun des expériences, soutient les projets transnationaux et développe les coopérations entre des acteurs culturels d'origines diverses.

- **cadre particulier dans lequel s'inscrit cette résidence :**

La création s'inscrit dans la programmation culturelle du CCRN et fera l'objet d'une performance/événement d'une soirée.

● **moyens mis en œuvre pour favoriser l'échange avec d'autres formes d'expression artistique :**

Le CCRN bénéficie déjà d'un réseau de contact important d'institutions culturelles et associations. A côté de ces dernières, les artistes seront mis en contact avec d'autres artistes et institutions.

● **moyens mis en œuvre pour favoriser l'échange avec le contexte humain, social et économique environnant la résidence :**

Les artistes seront logés dans l'enceinte du CCRN même. L'abbaye est un lieu d'échange par excellence, avec ces événements « commerciaux » (conférences, colloques, réceptions, présentations...) et les manifestations culturelles (théâtre, concerts, danse et expositions). Tous les jours, plusieurs événements de nature différentes ont lieu parallèlement : il s'agit donc d'un lieu d'échange par excellence.

● **ressources humaines qui permettront d'accompagner l'artiste :**

Claude Frisoni assurera un suivi artistique de la création. La cellule *programmation culturelle* assurera un suivi administratif (c.-à-d. : relations publiques, mise en relation avec les artistes et institutions, etc.)

● **ressources matérielles qui seront mises à disposition de l'artiste :**

- Atelier de création situés dans le bâtiment Robert Bruch du Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster
- Matériel informatique nécessaire à la création vidéo (ordinateur, fax/Internet/téléphone, scanner, etc.)

Notre unité de production audiovisuelle dispose de même de tout le matériel nécessaire à une telle production (table de mixage, mini studio d'enregistrement...)

● **moyens mis en œuvre pour promouvoir le travail de l'artiste :**

Le projet sera inclus dans le programme culturel du CCRN, ce qui veut dire :

- mention dans le *Gudde Grond*, publication quadri-mensuelle du CCRN
- création d'un carton d'invitation/affiche pour l'événement en soi
- efforts de relations publiques : communiqué de presse envoyé aux journalistes/rédacteurs culturels de la grande région (près de 150 contacts)
- mention sur le site Internet [www.ccrn.lu](http://www.ccrn.lu)
- mention dans les publications mensuelles (*Rendez-Vous*, *Vade Mecum*, *Spectacles*, *Nico*, etc.).

## descriptif de la résidence

---

- **environnement professionnel et artistique de la structure :**

Fidèle à sa vocation de « lieu d'échange », le CCRN met en place de nombreuses manifestations culturelles. Ceci permettra la rencontre de l'artiste avec d'autres professionnels.

- **environnement local et informations sur le niveau de vie :**

Les studios/duplex du bâtiment Robert Bruch, ancien bâtiment Criminel, hébergent non seulement les artistes, mais aussi l'IPW et l'Institut des Itinéraires culturels. Ce bâtiment est situé au cœur de l'enceinte, qui est elle-même localisée dans le Grund. Ce quartier est au centre de la ville de Luxembourg et est un des quartiers les plus anciens de la ville. Situé entre le quartier de la gare et le quartier de la vieille ville même, le Grund bénéficie d'une situation centrale exceptionnelle.

Le quartier, longtemps mal-aimé et délabré, connaît un réel nouvel essor. Le niveau de vie augmente avec la rénovation des anciens immeubles, mais aussi avec l'ouverture de Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster.

- **hébergement proposé et localisation par rapport au lieu de travail :**

Le CRN met à disposition des artistes un studio/duplex de résidence situés dans le bâtiment Robert Bruch du Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster

- **montant du prix à la création dont bénéficiera l'artiste (par mois) :**

Un prix à la création de 1200 euros par artiste et par mois.

- **financeur de ce prix à la création :**

Le Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche du Grand-Duché finance ce prix à la création.